# EGOERA

|  |  |
| --- | --- |
| **GARRAIO ETA LOGISTIKA HIZTEGIA****2016** | **ZIRKULAZIO HIZTEGIA****2016** |
| 54**garraiolari** *(4)* Garraio-kontratuaren indarrez salgaiak leku batetik bestera eramateko eginbeharra bere gain hartzen duen pertsona fisikoa edo juridikoa. **es** transportista; porteador **fr** transporteur **en** carrier | 9**garraiolari** *(4)* Salgaien garraioa lanbide duen pertsona. **es** transportista **fr** livreur; transporteur **en** carrier; deliverer |

# PROPOSAMENA

GARRAIO ETA LOGISTIKA HIZTEGIAn eta ZIRKULAZIO HIZTEGIAn, honela utziko da sarrera hau:

**garraiolari** *(4)*

 Garraio-kontratu baten indarrez salgaiak edo pertsonak leku batetik bestera eramateko eginbeharra bere gain hartzen duen pertsona fisikoa edo juridikoa.

 **es** transportista; porteador

 **fr** transporteur

 **en** carrier; haulier

# AZTERKETA

## ITURRIA: REGLAMENTO (CE) no 1071/2009, es, fr, en

Reconocimiento de competencia profesional a los titulares de certificados expedidos por otros Estados Miembros de la Unión Europea

<https://www.fomento.gob.es/MFOM/LANG_CASTELLANO/DIRECCIONES_GENERALES/TRANSPORTE_TERRESTRE/TRANSPORTE_INTERNACIONAL/MERCANCIAS/Acceso_transportista_ESP.htm>

(…)

Actualmente, la normativa comunitaria distingue entre:

-La competencia profesional para al acceso a la profesión de transportista de mercancías y de transportista de viajeros por carretera. El ***Reglamento (CE) no 1071/2009 del Parlamento europeo y del Consejo, de 21 de octubre de 2009***, deroga la Directiva 96/26/CE con efectos a partir del 4 de diciembre de 2011.

-La competencia profesional actuar como intermediario entre los empresarios de los distintos modos de transporte y las personas que expiden o se hacen expedir mercancías (Directiva 2005/36/CE).

**REGLAMENTO (CE) no 1071/2009 DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO**

**de 21 de octubre de 2009 por el que se establecen las normas comunes relativas a las condiciones que han de cumplirse para el ejercicio de la profesión de transportista por carretera y por el que se deroga la Directiva 96/26/CE del Consejo (Texto pertinente a efectos del EEE)**

<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/ES/TXT/PDF/?uri=CELEX:32009R1071&from=ES>

CAPÍTULO I

**DISPOSICIONES GENERALES**

*Artículo 1*

**Objeto y ámbito de aplicación**

1. El presente Reglamento regula el acceso a la profesión de transportista por carretera y su ejercicio.

2. El presente Reglamento se aplicará a todas las empresas establecidas en la Comunidad que ejerzan la profesión de transportista por carretera. Se aplicará asimismo a las empresas que aspiren a ejercer la profesión de transportista por carretera, y se entenderá, cuando proceda, que las referencias a las empresas que ejercen la profesión de transportista por carretera incluyen una referencia a las empresas que aspiran a ejercer esa profesión.

*Artículo 2*

**Definiciones**

A los efectos del presente Reglamento, se entenderá por:

1) «profesión de transportista de mercancías por carretera»: la actividad de cualquier empresa que efectúe, mediante vehículos de motor o conjuntos de vehículos, transportes de mercancías por cuenta ajena;

2) «profesión de transportista de viajeros por carretera»: la actividad de cualquier empresa que efectúe transportes de viajeros, ofrecidos al público o a determinadas categorías de usuarios a cambio de una remuneración pagada por la persona transportada o por el organizador del transporte, mediante vehículos automóviles que, por sus características de construcción y equipo, sean aptos para transportar más de nueve personas, incluido el conductor, y estén destinados a tal fin;

3) «profesión de transportista por carretera»: la profesión de transportista de viajeros por carretera o la profesión de transportista de mercancías por carretera;

4) «empresa»: cualquier persona física o jurídica, con o sin ánimo de lucro, cualquier asociación o agrupación de personas sin personalidad jurídica, con o sin ánimo de lucro, o cualquier organismo oficial, con personalidad jurídica propia o dependiente de una autoridad con dicha personalidad, que transporte viajeros o cualquier persona física o jurídica que transporte mercancías con fines comerciales;

**RÈGLEMENT (CE) No 1071/2009 DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL**

**du 21 octobre 2009 établissant des règles communes sur les conditions à respecter pour exercer la profession de transporteur par route, et abrogeant la directive 96/26/CE du Conseil (Texte présentant de l’intérêt pour l’EEE)**

<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/FR/TXT/PDF/?uri=CELEX:32009R1071&from=ES>

CHAPITRE I

**DISPOSITIONS GÉNÉRALES**

*Article premier*

**Objet et champ d’application**

1.Le présent règlement régit l’accès à la profession de transporteur par route et l’exercice de cette profession.

2.Le présent règlement s’applique à toutes les entreprises établies dans la Communauté qui exercent la profession de transporteur par route. Il s’applique également aux entreprises qui ont l’intention d’exercer la profession de transporteur par route. Les références aux entreprises exerçant la profession de transporteur par route sont réputées, le cas échéant, inclure une référence aux entreprises qui ont l’intention d’exercer cette profession.

*Article 2*

**Définitions**

Aux fins du présent règlement, on entend par:

1. «profession de transporteur de marchandises par route», l’activité de toute entreprise effectuant, au moyen soit de véhicules à moteur, soit d’ensembles de véhicules, le transport de marchandises pour le compte d’autrui;
2. «profession de transporteur de voyageurs par route», l’activité de toute entreprise effectuant, au moyen de véhicules automobiles aptes, d’après leur type de construction et leur équipement, à transporter plus de neuf personnes, y compris le conducteur, et affectés à cette utilisation, des transports de voyageurs, offerts au public ou à certaines catégories d’usagers contre rémunération payée par la personne transportée ou par l’organisateur de transport;
3. «profession de transporteur par route», la profession de transporteur de voyageurs par route ou la profession de transporteur de marchandises par route;
4. «entreprise», toute personne physique, toute personne morale avec ou sans but lucratif, toute association ou tout groupement de personnes sans personnalité juridique, avec ou sans but lucratif, ainsi que tout organisme relevant de l’autorité publique, qu’il soit doté d’une personnalité juridique propre ou qu’il dépende d’une autorité ayant cette personnalité, transportant des passagers, ou toute personne physique ou morale transportant des marchandises à des fins commerciales;

**REGULATION (EC) No 1071/2009 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL**

**of 21 October 2009 establishing common rules concerning the conditions to be complied with to pursue the occupation of road transport operator and repealing Council Directive 96/26/EC**

**(Text with EEA relevance)**

<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:32009R1071&from=ES>

CHAPTER I

**GENERAL PROVISIONS**

*Article 1*

**Subject matter and scope**

1. This Regulation governs admission to, and the pursuit of, the occupation of road transport operator.

2.This Regulation shall apply to all undertakings established in the Community which are engaged in the occupation of road transport operator. It shall also apply to undertakings which intend to engage in the occupation of road transport operator. References to undertakings engaged in the occupation of road transport operator shall, as appropriate, be considered to include a reference to undertakings intending to engage in such occupation.

*Article 2*

**Definitions**

For the purposes of this Regulation:

1. ‘the occupation of road haulage operator’ means the activity of any undertaking transporting goods for hire or reward by means either of motor vehicles or combinations of vehicles;
2. ‘the occupation of road passenger transport operator’ means the activity of any undertaking operating, by means of motor vehicles so constructed and equipped as to be suitable for carrying more than nine persons, including the driver, and intended for that purpose, passenger transport services for the public or for specific categories of users in return for payment by the person transported or by the transport organiser;
3. ‘the occupation of road transport operator’ means the occupation of road passenger transport operator or the occupation of road haulage operator;
4. ‘undertaking’ means any natural person, any legal person, whether profit-making or not, any association or group of persons without legal personality, whether profit-making or not, or any official body, whether having its own legal personality or being dependent upon an authority having such personality, engaged in the transport of passengers, or any natural or legal person engaged in the transport of freight with a commercial purpose;

## ITURRIA: IATE

**IATE**

TRANSPORT [COM]

**ES** transportista; operador de transporte

**EN** carrier; haulier; transport operator

**FR** transporteur; opérateur de transport

|  |  |
| --- | --- |
| ***Domain***  |   TRANSPORT    |

 es

|  |  |
| --- | --- |
| **Definition**  | Persona física o jurídica responsable del transporte de mercancías, por sus propios medios o recurriendo a terceros.    |
| Definition Ref.  | Terminología del transporte combinado, Naciones Unidas-CEPE, 2001, versión española: Unidad de Terminología, SdT.   |

|  |  |
| --- | --- |
| Note  | Véase "transportista" (de viajeros) [IATE:796182](http://iate.europa.eu/SearchByQuery.do?method=searchDetailCr&domain=0&matching=&start=0&next=1&sourceLanguage=es&targetLanguages=en&targetLanguages=fr&lilId=796182&query=796182) .   |

|  |  |
| --- | --- |
| Term  | transportista   |
| Reliability  | 4 (Very reliable)   |
| Term Ref.  | Terminología del transporte combinado, Naciones Unidas-CEPE, 2001, versión española: Unidad de Terminología, SdT.Directiva 96/26/CE relativa al acceso a la profesión de **transportista de mercancías** y de **transportista de viajeros por carretera**, así como al reconocimiento recíproco de los diplomas, certificados y otros títulos destinados a favorecer el ejercicio de la libertad de establecimiento de estos transportistas en el sector de los transportes nacionales e internacionales (DO L 124/1996, p. 1) [31996L0026/ES](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:31996L0026:ES:NOT)    |
| Date  | 19/12/2014    |

|  |  |
| --- | --- |
| Term  | operador de transporte   |
| Reliability  | 3 (Reliable)   |
| Term Ref.  | Terminología del transporte combinado, Naciones Unidas-CEPE, 2001, versión española: Unidad de Terminología, SdT.   |
| Date  | 24/09/2003    |

|  |  |
| --- | --- |
| ***Domain***  |   TRANSPORT    |

 en

|  |  |
| --- | --- |
| **Definition**  | the person responsible for the carriage of goods, either directly or using a third party    |
| Definition Ref.  | Terminology on Combined Transport, UN/ECE 2001   |

|  |  |
| --- | --- |
| Term  | carrier   |
| Reliability  | 3 (Reliable)   |
| Term Ref.  | Terminology on Combined Transport, UN/ECE 2001   |
| Date  | 24/09/2003    |

|  |  |
| --- | --- |
| Term  | haulier   |
| Reliability  | 3 (Reliable)   |
| Term Ref.  | Regulation on Common Rules for Access to the International Road Haulage Market [32009R1072](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:32009R1072:EN:NOT)    |
| Term Note  | Specifically in the context of road transport.   |
| Date  | 05/05/2010    |

|  |  |
| --- | --- |
| Term  | transport operator   |
| Reliability  | 3 (Reliable)   |
| Term Ref.  | Terminology on Combined Transport, UN/ECE 2001   |
| Date  | 24/09/2003    |

|  |  |
| --- | --- |
| ***Domain***  |   TRANSPORT    |

 fr

|  |  |
| --- | --- |
| **Definition**  | personne responsable de l'acheminement des marchandises, par ses propres moyens ou ceux d'autrui    |
| Definition Ref.  | Terminologie en Transports Combinés, UN/ECE 2001 [www.unece.org/trans/w...](http://www.unece.org/trans/wp24/documents/wp24-00-1f.pdf) [8.7.2010]   |

|  |  |
| --- | --- |
| Term  | transporteur   |
| Reliability  | 3 (Reliable)   |
| Term Ref.  | Terminologie en Transports Combinés, UN/ECE 2001 UN/ECE 2001 [www.unece.org/trans/w...](http://www.unece.org/trans/wp24/documents/wp24-00-1f.pdf) [8.7.2010]   |
| Date  | 24/09/2003    |

|  |  |
| --- | --- |
| Term  | opérateur de transport   |
| Reliability  | 3 (Reliable)   |
| Term Ref.  | Terminologie en Transports Combinés, UN/ECE 2001 UN/ECE 2001 [www.unece.org/trans/w...](http://www.unece.org/trans/wp24/documents/wp24-00-1f.pdf) [8.7.2010]   |
| Date  | 24/09/2003    |

|  |  |
| --- | --- |
| Land transport, Air transport [Council]  | [**Full entry**](http://iate.europa.eu/SearchByQuery.do?method=searchDetail&lilId=796182&langId=&query=transportista&sourceLanguage=es&domain=0&matching=&start=0&next=1&targetLanguages=en&targetLanguages=fr)  |
| **ES** | transportista  | http://iate.europa.eu/images/3.gif | http://iate.europa.eu/images/reference.gif | http://iate.europa.eu/images/blank.gif | http://iate.europa.eu/images/blank.gif | http://iate.europa.eu/images/definition.gif |
| **EN** | carrier  | http://iate.europa.eu/images/3.gif | http://iate.europa.eu/images/reference.gif | http://iate.europa.eu/images/blank.gif | http://iate.europa.eu/images/blank.gif | http://iate.europa.eu/images/definition.gif |
| **FR** | transporteur  | http://iate.europa.eu/images/3.gif | http://iate.europa.eu/images/reference.gif | http://iate.europa.eu/images/blank.gif | http://iate.europa.eu/images/blank.gif | http://iate.europa.eu/images/definition.gif |

|  |  |
| --- | --- |
| ***Domain***  |   Air transport, Land transport    |

 es

|  |  |
| --- | --- |
| **Definition**  | Toda persona física o jurídica que realice, con carácter profesional, el transporte de personas por vía aérea, marítima o terrestre.    |
| Definition Ref.  | Convenio de Aplicación del Acuerdo de Schengen, art. 1 (BOE n.° 81 de 5-4-1994, p. 10390) [www.boe.es/aeboe/cons...](http://www.boe.es/aeboe/consultas/bases_datos/doc.php?coleccion=iberlex&id=1994/07586)    |

|  |  |
| --- | --- |
| Note  | Véase "transportista" (de mercancías) [IATE:1876251](http://iate.europa.eu/SearchByQuery.do?method=searchDetailCr&domain=0&matching=&start=0&next=1&sourceLanguage=es&targetLanguages=en&targetLanguages=fr&lilId=1876251&query=1876251) .   |

|  |  |
| --- | --- |
| Term  | transportista   |
| Reliability  | 3 (Reliable)   |
| Term Ref.  | 1) Convenio de Montreal para la unificación de ciertas reglas para el transporte aéreo internacional, art. 2.2 (BOE n.° 122 de 20-5-2004, p. 19035) [www.boe.es/aeboe/cons...](http://www.boe.es/aeboe/consultas/bases_datos/doc.php?coleccion=iberlex&id=2004/09347) ;2) Reglamento (CE) n.° 562/2006, por el que se establece un Código comunitario de normas para el cruce de personas por las fronteras (Código de fronteras Schengen), art. 21.b) (DO L 105/2006, p. 1) [32006R0562/ES](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:32006R0562:ES:NOT)    |
| Date  | 25/01/1990    |

|  |  |
| --- | --- |
| ***Domain***  |   Land transport, Air transport    |

 fr

|  |  |
| --- | --- |
| **Definition**  | toute personne physique ou morale qui assure, à titre professionnel, le transport de personnes    |
| Definition Ref.  | Code frontières Schengen; [32006R0562:FR:NOT](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=%3Ca%20href=%27http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:32006R0562:FR:NOT%27%20target=)" >32006R0562/FR    |

|  |  |
| --- | --- |
| Term  | transporteur   |
| Reliability  | 3 (Reliable)   |
| Term Ref.  | Règlement (CE) n° 562/2006 du Parlement européen et du Conseil du 15 mars 2006 établissant un code communautaire relatif au régime de franchissement des frontières par les personnes (code frontières Schengen); [32006R0562/FR](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:32006R0562:FR:NOT)    |
| Date  | 25/01/1990    |

## ITURRIA: Diccionario de logística

**Diccionario de logística** / David Soler-- 2ª ed-- Barcelona : Marge Books, 2009, 373 p. : il. ; 21 cm -- (Biblioteca de logística) ISBN 978-84-92442-24-9

* **transportista**
* **carrier / haulier**
* **transportista**
* **transportista**

Persona física o jurídica que lleva a cabo un servicio de transporte de mercancías con medios propios o subcontratados, de acuerdo con las normas contractuales establecidas por la Administración pública, utilizando cualquier modo o combinación de modos de transporte (aéreo, carretera, ferroviario o marítimo).

* **porteador**
* **porter**

Nombre que recibe la persona física o jurídica que asume en nombre propio la obligación de transportar una mercancía, pudiendo ejercer la función de transportista físico o bien subcontratar dicha función.

* **operador de transporte por carretera**
* **carrier**
* **Operador de transporte rodoviário**
* **operador de transport per carretera**

Es el responsable de la ejecución física del transporte de mercancías por carretera por cuenta ajena, para lo que cuenta con una flota propia, o subcontratada en muchos casos, de vehículos de carretera. Responde de la carga ante el cargador.

* **operador de transporte aéreo**
* **operador de transport aeri**

Es el responsable de la ejecución física del transporte aéreo de mercancías cuenta ajena, para lo que cuenta con una flota propia o subcontratada de aeronaves. Responde de la carga ante el cargador.

## ITURRIA: Glosario de logística

**GLOSARIO DE LOGÍSTICA**

<http://www.anagena.cl/prontus_anagena/site/artic/20100810/asocfile/20100810122837/glosario_logistico.pdf>

**TRANSPORTADOR / TRANSPORTISTA**

*EXT / Movil*.- Persona física o jurídica que mediante un acuerdo de voluntades (contrato de

transporte), asume la obligación de efectuar una obligación de resultado, esto es, de trasladar

efectivamente un conjunto de mercaderías desde un punto de origen a un punto de destino,

contra el cobro de una retribución pecuniaria denominada flete. El transportista es responsable

de la carga que traslada, desde que le es entregada hasta que éste la entrega en el lugar o la

persona acordada. *Sin.* Porteador.

*Pt:* Transportista.

*En:* Carrier; hauler.

## ITURRIA: Enciclopedia jurídica

**ENCICLOPEDIA JURÍDICA**

<http://www.enciclopedia-juridica.biz14.com/d/porteador/porteador.htm>

**Porteador**

Persona física o jurídica que se encarga de efectuar el transporte en este contrato. Ver Transporte.

Quien portea o transporta personas o cosas por oficio o precio. Se concreta al transporte terrestre, incluido el efectuado por ríos y camiles. (V. ACARREADOR, CARGADOR; TRANSPORTE.).

**Transporte**

A) al derecho interesa, especifícamente, el contrato de transporte, que, básicamente, es aquel por medio del cual se conviene el traslado de una persona o una cosa por un precio.

B) naturaleza jurídica. Señala Fernández que el contrato de transporte contiene elementos que caracterizan a otros contratos, como el mandato, el depósito, la locación de servicios, pero no encuadra en ninguno de ellos, ni puede considerarse una combinación de los mismos. En realidad, es una especie del género locación de obra; pero con naturaleza, finalidad y características propias, perfectamente definidas, que permiten afirmar que se trata de un contrato sui generis, regido por principios especiales, que deben tenerse en cuenta para resolver las cuestiones jurídicas que pueden presentarse en los distintos casos particulares, antes de recurrir a los principios y normas de los referidos contratos de derecho común, de los cuales se aplicara, en primer término, los relativos a la locación de obra.

Son elementos específicos o tipificantes del contrato de transporte, los siguientes: 1) desplazamiento, es decir, necesidad de traslación de una persona o cosa; 2) un itinerario o camino a seguir por el empresario de transporte:

puede ser convencional, reglamentario o determinada por la costumbre; 3) el precio o flete que puede ser convencional o impuesto (fijado por el estado); 4) la carga o conjunto de cosas a transportar, que debe ser especificada y que se concreta en la carta de porte; 5) el término o plazo que es esencial en el transporte y

 que puede ser convenido, reglamentario o determinado por la costumbre.

C) al contrato de transporte lo podemos definir, concretando, como aquél por medio del cual se conviene entre el cargador o pasajero (locatario) y la **empresa de transporte (acarreador, porteador, transportista, etcétera)**, el traslado de una persona o de una cosa, por un precio determinado y, normalmente, por un medio determinado. Podemos hablar de transporte cuando el desplazamiento (por conducción) de cosas o personas es provocado o conducido, es decir, que integran el transporte dos elementos: el desplazamiento que es fundamental (por tierra, agua o aire) y la conducción (conducido por un agente externo) que implica hacer recorrer un itinerario.

## ITURRIA : Grand dictionnaire terminologique

**GRAND DICTIONNAIRE TERMINOLOGIQUE**

**transporteur**

**Domaines**

transport > transport des personnes

transport > transport des marchandises

entreprise > entreprise commerciale

appellation de personne

**Auteur**

Office québécois de la langue française, 2008

**Définition**

Personne physique ou morale qui s'engage à transporter ou à faire transporter des personnes ou des marchandises en vertu d'un contrat de transport terrestre, maritime ou aérien.

Personne physique ou morale qui s'engage à transporter ou à faire transporter des personnes ou des marchandises en vertu d'un contrat de transport terrestre, maritime ou aérien.

**Termes privilégiés**

**transporteur n. m.**

**transporteuse n. f.**

**entreprise de transport n. f.**

Pour désigner une personne morale, l'emploi du masculin est le plus courant (*un transporteur*), mais l'emploi du féminin est admis.

**Anglais**

**Auteur**

Office québécois de la langue française, 2008

**Termes**

**carrier**

**transport contractor**

## ITURRIA : Dictionnaire AIPCR

**DICTIONNAIRE AIPCR**

**transporteur**

* **Dictionnaire** : [Dictionnaire routier de l'AIPCR](http://www.piarc.org/fr/Dictionnaires-Terminologie-Transport-Routier-Route/Dictionnaires-Terminologie-Definition-Theme/?q=transporteur&s=fr&t1=en&t2=es&sc=term&mt=all)/ Français
* **Thème** : [Exploitation](http://www.piarc.org/fr/Dictionnaires-Terminologie-Transport-Routier-Route/Dictionnaires-Terminologie-Definition-Theme/?q=transporteur&s=fr&t1=en&t2=es&sc=term&mt=all&node=257) / [Transport](http://www.piarc.org/fr/Dictionnaires-Terminologie-Transport-Routier-Route/Dictionnaires-Terminologie-Definition-Theme/?q=transporteur&s=fr&t1=en&t2=es&sc=term&mt=all&node=264) / [Généralités](http://www.piarc.org/fr/Dictionnaires-Terminologie-Transport-Routier-Route/Dictionnaires-Terminologie-Definition-Theme/?q=transporteur&s=fr&t1=en&t2=es&sc=term&mt=all&node=265)
* **Définition** : Partie s’engageant à transporter des marchandises d’un point à l’autre [EN 14943].

**carrier**

* **Dictionnaire** : [Dictionnaire routier de l'AIPCR](http://www.piarc.org/fr/Dictionnaires-Terminologie-Transport-Routier-Route/Dictionnaires-Terminologie-Definition-Theme/?q=transporteur&s=fr&t1=en&t2=es&sc=term&mt=all)/ Anglais
* **Thème** : [Operations](http://www.piarc.org/fr/Dictionnaires-Terminologie-Transport-Routier-Route/Dictionnaires-Terminologie-Definition-Theme/?q=transporteur&s=fr&t1=en&t2=es&sc=term&mt=all&node=257) / [Transport](http://www.piarc.org/fr/Dictionnaires-Terminologie-Transport-Routier-Route/Dictionnaires-Terminologie-Definition-Theme/?q=transporteur&s=fr&t1=en&t2=es&sc=term&mt=all&node=264) / [General Items](http://www.piarc.org/fr/Dictionnaires-Terminologie-Transport-Routier-Route/Dictionnaires-Terminologie-Definition-Theme/?q=transporteur&s=fr&t1=en&t2=es&sc=term&mt=all&node=265)
* **Définition** : Party undertaking transport of goods from one point to another [EN 14943].
* **Dictionnaire** : [Dictionnaire routier de l'AIPCR](http://www.piarc.org/fr/Dictionnaires-Terminologie-Transport-Routier-Route/Dictionnaires-Terminologie-Definition-Theme/?q=transporteur&s=fr&t1=en&t2=es&sc=term&mt=all)/ Espagnol
* **Thème** : [Explotación](http://www.piarc.org/fr/Dictionnaires-Terminologie-Transport-Routier-Route/Dictionnaires-Terminologie-Definition-Theme/?q=transporteur&s=fr&t1=en&t2=es&sc=term&mt=all&node=257) / [Transporte](http://www.piarc.org/fr/Dictionnaires-Terminologie-Transport-Routier-Route/Dictionnaires-Terminologie-Definition-Theme/?q=transporteur&s=fr&t1=en&t2=es&sc=term&mt=all&node=264) / [Generalidades](http://www.piarc.org/fr/Dictionnaires-Terminologie-Transport-Routier-Route/Dictionnaires-Terminologie-Definition-Theme/?q=transporteur&s=fr&t1=en&t2=es&sc=term&mt=all&node=265)

## ITURRIA: Diccionari de trànsit

TERMCAT, CENTRE DE TERMINOLOGIA. ***Diccionari de trànsit***. Barcelona: Enciclopèdia Catalana: TERMCAT, Centre de Terminologia, 2000. 245 p. (Diccionaris de l'Enciclopèdia. Diccionaris terminològics)
ISBN 84-412-0477-2; 84-393-5162-3

Les dades originals poden haver estat actualitzades o completades posteriorment pel TERMCAT.

* ca transportista, n m, f
* es transportista
* fr livreur
* fr transporteur
* en carrier
* en deliverer

<Trànsit > Usuaris > Tipologia>

Persona que es dedica al transport de mercaderies.

TERMCAT, CENTRE DE TERMINOLOGIA; CATALUNYA. DEPARTAMENT DE TREBALL I INDÚSTRIA. ***Diccionari de les ocupacions***. [Barcelona]: Generalitat de Catalunya. Departament de Treball i Indústria, 2004. 359 p.
ISBN 84-393-6454-7

Les dades originals poden haver estat actualitzades o completades posteriorment pel TERMCAT.

* ca transportista, n m, f
* es transportista
* fr livreur
* fr transporteur
* en carrier
* en deliverer

<Transports > Ocupacions>

Persona que transporta mercaderies.